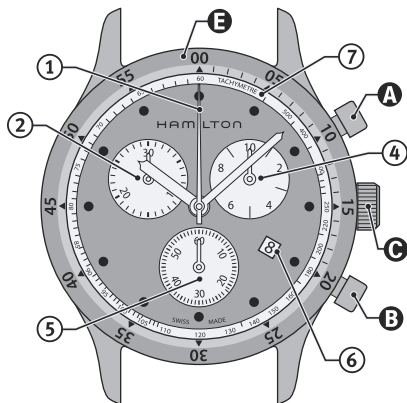




فارسی
(Farsi)

GENERAL INSTRUCTION MANUAL | INTERNATIONAL WARRANTY

Quartz Chronographs



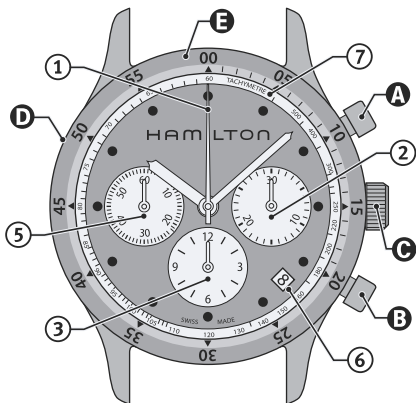
Caliber G10.211 • G10.212 / 4 jewels

Caliber 251.272 • 251.274 / 22 jewels

Caliber 251.471 • 251.474 / 23 jewels

④, ⑦ and ⑤ : According to model

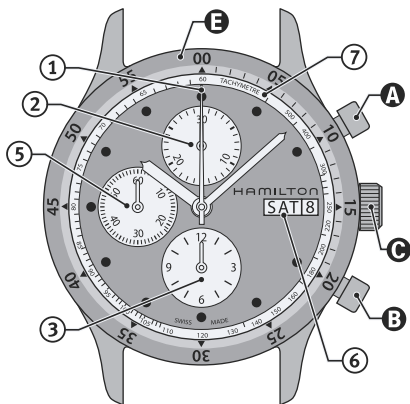
Automatic Chronographs



Caliber 7753 / 27 jewels

Caliber H-31 / 27 jewels

⑦ and ⑤ : According to model




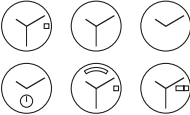



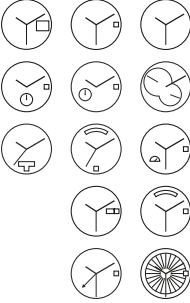
Caliber 7750 / 25 jewels

Caliber A07.211 / 25 jewels

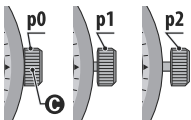
Caliber H-21 / 25 jewels

⑦ and ⑤ : According to model

Operation chart: quartz, mechanical, automatic (excl. chrono)

<p>Quartz</p> 		<p>F03.101 / F03.111 / F04.101 / F04.111 / F05.111 / F06.111 / F06.161 / F07.111 / 280.002 / 901.001 / 955.112 / 955.122 / 955.132 / 955.412 / 955.422 / 956.102 / 956.112 / 956.412 / 980.153 / 980.163</p>
<p>Manual winding</p> 		<p>2801-2 / 2804-2 / 6497-1 / 6498-1</p>
<p>Automatic</p> 		<p>H-10 / H-10-S / H-12 / H-20-S / H-22 / H-30 / H-32 / H-40 / 2671 / 2681 / 2824-2 / 2826 / 2834-2 / 2836-2 / 2892A2 / 2893-1 / 2893-2 / 2895-2 / 2897 / A07.511</p>

Crown positions



- p0** Normal position / Manual winding*
- p1** Date / Day / GMT setting*
- p2** Time setting

*According to model

	1.	مقدمه
3	2.	مراقبت و نگهداری
4	3.	اطلاعات پایه
5	4.	تنظیمات
	4.1	تنظیمات استاندارد برای تمامی ساعتها
	4.2	تنظیمات خاص: کرونوگراف کوآرتز
	4.3	تنظیمات خاص: کرونوگراف اتوماتیک
	4.4	تنظیمات خاص: GMT اتوماتیک
6	5.	کرونوگراف
	5.1	استفاده از عملکردهای کرونوگراف
	6.	واژه‌های کلیدی
	6.1	سردسته پیچ‌شده
	6.2	مسافت سنج بر حسب متر یا مایل
	6.3	عملکرد
	6.4	زمان سپری شده بر روی زه چرخان بیرونی
8	7.	ضمانت نامه بین‌المللی
9	8.	مراکز خدمات
15	9.	پیوست

تبریک

Hamilton از شما به خاطر انتخاب یکی از ساعت‌های کلکسیون خود سپاسگزار است. شما یکی از شگفتی‌های کوچک فن آوری را خریداری نموده‌ای که سال‌های متعددی به شما خدمت خواهد کرد. در ساخت آن، از پیشرفته‌ترین فن‌آوری‌ها استفاده شده و قبل از عرضه شدن به بازار آزمایش‌های سختی را پشت سر گذاشته است.

1.1 راهنمای تصاویر

- 1 دکمه شروع - توقف
- 2 دکمه صفر کردن شمارشگر
- 3 سردسته انجام تنظیمات
- 4 دکمه تنظیم روز یا تاریخ
- 5 زه چرخان بیرونی
- 1 شمارنده 60 ثانیه
- 2 شمارنده 30 دقیقه
- 3 شمارنده 12 ساعت
- 4 شمارنده 1/10 ثانیه
- 5 عقربه ثانیه شمار کوچک
- 6 نمای تاریخ یا روز و تاریخ
- 7 شاخص مسافت سنج، کیلومترسنج یا مایل سنج

2.1 توصیهها

- ساعت Hamilton شما باید مانند هر وسیله میکرومکانیکی دقیق، دست کم هر دو سال یکبار مورد بررسی و کنترل قرار گیرد. ساعت خود را تنها به مراکز خدمات یا نمایندگیهای مجاز Hamilton بسپارید.
- برای حفظ خاصیت ضد آب بودن ساعت، مطمئن شوید که در هر بار کنترل، تجهیزات آبیندی آن مورد بررسی قرار گرفتهاند.
- هنگامی که داخل آب هستید به سادگی دست نزنید.
- ساعت خود را بعد از هر بار تماس با آب دریا، با آب تمیز بشویید.
- ساعت خود را بعد از هر بار خیس شدن با بید.
- بعد از هر بار باز شدن قاب ساعت، خاصیت ضد آب بودن آن را نزد یکی از نمایندگیها یا مراکز خدمات مجاز Hamilton کنترل کنید.

2.3 بندهای چرمی

- Hamilton توصیه می کند برای دوام هر چه بیشتر کیفیت بند چرمی ساعت، موارد زیر را رعایت نمایید:
- برای جلوگیری از رنگ باختن و تغییر شکل دادن بند ساعت، از تماس آن با آب و رطوبت پرهیز کنید.
- جهت جلوگیری از رنگ باختن بند ساعت آن را برای مدت طولانی در معرض نور آفتاب قرار ندهید.
- فراموش نکنید که چرم نفوذ پذیر است! بنابراین از تماس آن با مواد چرب و محصولات آرایشی پرهیز کنید.
- در صورت بروز اشکال در بند ساعت چرمی، به نزدیکترین نمایندگی مجاز Hamilton مراجعه کنید.

2.4 باتری

باتری ساعت میتواند برحسب نوع ساعت، سایز آن و مقدار انرژی مصرفی توسط عملکردهای مختلف بین دو تا پنج سال دوام داشته باشد. به محض آنکه حرکت عقربه ثانیهشمار در گامهای چهار ثانیهای صورت گرفت، باتری ساعت را تعویض کنید.

تعویض باتری

توصیه میشود جهت تعویض باتری به مراکز خدمات یا نمایندگیهای مجاز Hamilton مراجعه نمایید. آنها ابزارها و دستگاههای لازم را برای انجام این کار به صورت حرفهای در اختیار دارند. جهت پیشگیری از خطر نشت که موجب صدمه زدن به موتور ساعت میشود، باتری تخلیه شده باید هر چه سریعتر تعویض شود.

نوع باتری

باتری دکمه‌ای از جنس اکسید روی و نقره.

2.5 حوزه مغناطیسی

به منظور جلوگیری از بروز ایراد در عملکرد ساعت، از قرار دادن آن در نزدیکی حوزههای مغناطیسی مثل آهنربا، بلندگو، تلفن همراه، یخچال و غیره خودداری کنید.

2.2 مقاومت در برابر آب

مقاومت ساعت شما در برابر آب، برروی قاب پشتی آن درج شده است.

برابری واحدهای خاصیت ضد آب بودن ساعت و سنجش فشار در سیستمهای متریک و انگلیسی:					
گروههای مقاومت در برابر آب				واحد اندازهگیری	
100	20	10	5	3	bar / atm (فشار)
1000	200	100	50	30	m * (متر)
1450	290	145	72.5	44	psi
3300	660	330	165	100	فوت *

* عمقهای ارائه شده برحسب فوت یا متر معادل میزان فشاری است که در هنگام آزمایشها مطابق استاندارد ISO 22810 اعمال گردیده است.

برای تضمین عملکرد بادوام، بدون نقص و دقیق ساعت خود، راهنمایی‌های این دفترچه را مطالعه نموده و آنها را دنبال کنید. این دستورالعمل‌ها برای تمامی ساعت‌های مکانیکی (کوکی یا اتوماتیک)، کوآرتز و کرونیوگراف (کوآرتز و اتوماتیک) ساخت Hamilton معتبر هستند. در صفحات بعدی، دستورالعمل‌های مربوط به تنظیمات کلی وقت، تاریخ، روز هفته و منطقه زمانی ارائه شده است، که شما می‌توانید برحسب عملکردهای موجود بروی ساعت خود از آنها استفاده کنید. سپس ساعت‌های دارای عملکردهای خاص برحسب موتور آنها شرح داده شده‌اند.

برای جزئیات و اطلاعات بیشتر به نشانی زیر مراجعه نمایید: www.hamiltonwatch.com

اتوماتیک



مکانیزم ساعت دارای یک وزنه نوسان کننده است که از طریق حرکت مچ دست شما باعث کوک شدن شاه فتر میگردد. ساعت میتواند در صورت لزوم به صورت دستی کوک شود. در بسیاری از مدلها، مکانیزم حرکتی زیبای ساعت از طریق درپوشی شفاف آن قابل مشاهده است.

کوک کردن دستی



موتور مکانیکی، سنتیترین موتور در صنعت ساعت سازی است. ساعت باید جهت ادامه کار خود به طور مرتب - یک بار در روز- کوک شود.



انرژی الکتریکی ایجاد شده توسط باتری، موجب میشود تا کوآرتز داخل ساعت 32768 بار در ثانیه به نوسان در آید. این فرکانس بالا، باعث دقت بسیار زیاد میگردد. عقربه ثانیه‌شمار به صورت گام به گام حرکت میکند.

تنظیم شمارندهها بر روی صفر

بعد از تعویض باتری یا وارد آمدن ضربه شدیدی چند عقربه شمارنده یا از صفحهها دیگر به طور صحیح روی صفر قرار نگیرند یا هم راستا نشوند. در چنین حالتی، برای تنظیم آنها به روش زیر:

پیر 251.274 • 251.474 • G10.212

1. سدرسته ④ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2. ④ را برای انتخاب عقربه مورد نظر فشار دهید. عقربه انتخاب شده ی چرخش 360 درجه انجام میدهد.
3. ④ را برای جلو بردن عقربه مورد نظر فشار دهید.
4. سدرسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

پیر 251.272 • 251.471

1. سدرسته ④ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2. ④ را فشار دهید تا عقربه شمارنده 30 دقیقه صفر شود.
3. سدرسته ④ را بیرون بکشید و در وضعیت (p2) قرار دهید.
4. ④ را فشار دهید تا عقربه شمارنده 60 ثانیه صفر شود.
5. ④ را فشار دهید تا عقربه شمارنده 1/10 ثانیه صفر شود.
6. سدرسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

پیر G10.211

1. سدرسته ④ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2. ④ را فشار دهید تا عقربه شمارنده 1/10 ثانیه صفر شود.
3. ④ را فشار دهید تا عقربه شمارنده 60 ثانیه صفر شود.
4. سدرسته ④ را بیرون بکشید و در وضعیت (p2) قرار دهید.
5. ④ را فشار دهید تا عقربه شمارنده 30 دقیقه صفر شود.
6. سدرسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

4.1 تنظیمات استاندارد برای تمامی ساعتها

نکته مهم: برای حفظ خاصیت ضد آب بودن ساعت، همیشه بعد از انجام تنظیمات سدرسته را به وضعیت عادی (p0) برگردانید.

تنظیم تاریخ و روز *

1. سدرسته ④ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2. برای تنظیم تاریخ و روز مورد نظر، سدرسته را در جهت عقربه ساعت* یا خلاف عقربه ساعت* بچرخانید.
3. سدرسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

* برحسب مدل

⚠️ يك و GMT: لطفاً از اصلاح تاریخ یا روز بین ساعت 20:00 و 02:00 خودداریید.

تنظیم وقت

1. سدرسته ④ را بیرون بکشید و در وضعیت (p2) قرار دهید. عقربه ثانیهشمار متوقف میشود*.
2. با چرخاندن سدرسته در جهت دلخواه، وقت را تنظیم کنید.
3. سدرسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد: عقربه ثانیه شمار مجدداً شروع به حرکت میکند و امکان هم زمانی صحیح با اعلام ساعت را فراهم میآورد.

* برحسب مدل

4.2 تنظیمات خاص: کرونگراف کوآرتز

کالیبر: 251.272 • 251.274 • 251.471 • 251.474

تنظیم منطقه زمانی و تاریخ

1. سدرسته ④ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2. برای تنظیم عقربه ساعت شمار، سدرسته در جهت دلخواه بچرخانید. عقربه ساعت شمار در گامهای يك ساعتی رو به جلو یا عقب حرکت می‌کند. یا هر بار عبور عقربه ساعت شمار از ساعت 12 نیمه شب، تاریخ تعویض می‌شود.
3. سدرسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

4.3 تنظیمات خاص: کرونگراف اتوماتیک

کالیبر: H-31 • 7753

تنظیم تاریخ

با فشار دادن دکمه ⑩ تاریخ* را تنظیم کنید. با هر بار فشار دادن دکمه تاریخ تغییر می‌کند.

⚠ لطفاً از اصلاح تاریخ یا روز بین ساعت 20:00 و 02:00 خودداریید.

4.4 تنظیمات خاص: GMT اتوماتیک

کالیبر: 2893-2 • 2893-1

تنظیم تاریخ و صفحه وقت جهانی یا عقربه 24 ساعت (برحسب مدل)

1. سردسته ⑨ را بیرون بکشید و در وضعیت (pl) قرار دهید.
2. سردسته را برای تنظیم تاریخ در جهت خلاف حرکت عقربه ساعت و برای تنظیم وقت جهانی یا عقربه 24 ساعت در جهت حرکت عقربه ساعت بچرخانید.
3. سردسته را به طور کامل به داخل فشار دهید.

⚠ لطفاً از اصلاح تاریخ یا روز بین ساعت 20:00 و 02:00 خودداریید.

5.1 استفاده از عملکردهای کرونگراف

توجه: قبل از شروع عمل اندازه‌گیری زمان، عقربه‌ها باید بروی صفر تنظیم شده باشند. در صورت لزوم، دکمه ⑩ را فشار دهید.

بیرهای 251.274، 251.474 یا G10.212.

به منظور صرفه‌جویی در مصرف انرژی باتری، عقربه شمارنده 1/10 ثانیه بعد از ایقنه اندازه‌گیری زمان متوقف می‌شود. زمان اندازه‌گیری شده در هنگام توقف عقربه به طور دقیق نشان داده می‌شود.

اندازه‌گیری ساده زمان

- دکمه ①: شروع
دکمه ②: توقف
< مشاهده زمان
دکمه ③: تنظیم مجدد بروی صفر

اندازه‌گیری زمان به همراه زمان‌های میان

این عملکرد فقط در ساعتهای کرونگراف کوارتز موجود است. این عملکرد امکان نمایش چندین زمان اندازه‌گیری شده پی در پی را از يك نقطه شروع واحد فراهم می‌آورد. زمان که صرف مشاهده مقادیر می‌شود قابل جبران بوده و تأثیری بروی کل زمان سپری شده نخواهد داشت.

- دکمه ①: شروع
دکمه ②: وقفه میانی
< مشاهده اولین زمان میانی
دکمه ③: شروع مجدد با جبران زمان سپری شده
دکمه ④: وقفه میانی
< مشاهده دومین زمان میانی

و الی آخر...

در پایان، دکمه ④ را برای توقف اندازه‌گیری زمان و مشاهده زمان کل فشار دهید.

- دکمه ⑤: تنظیم مجدد بروی صفر
توجه: حداکثر زمان قابل جبران 30 دقیقه است.
* برحسب مدل

6.1 سردسته پیچ شده

در برخی از مدل‌ها، سردسته ④ به منظور حفظ خاصیت ضد آب بودن ساعت، پیچ شده است. برای انجام تنظیمات پیچ سردسته باید باز شود. بعد از انجام تنظیمات آن را مجدداً ببیچانید و محکم کنید.
< لطفاً توجه داشته باشید که خاصیت ضد آب بودن ساعت فقط هنگامی که سردسته پیچ شده است، تضمین می‌شود.

6.2 کیلومترسنج یا مایل‌سنج

سرعت متوسط یک خودرو را نشان می‌دهد. با استفاده از عملکرد شروع - توقف کروנוگراف، زمان لازم برای طی مسافت 1 کیلومتر یا 1 مایل را اندازه‌گیری کنید. سرعت متوسط می‌تواند در برحسب کیلومتر یا مایل مشاهده شود.
مثال: طی مسافت 1 کیلومتر یا 1 مایل در 20 ثانیه
180 = کیلومتر در ساعت یا 180 مایل در ساعت

6.3 عملکرد EOL

نشانگر پایان عمر باتری. به محض آنکه حرکت عقربه ثانیه‌شمار در گامهای چهار ثانیه‌ای صورت گرفت، باتری ساعت را تعویض کنید.

6.4 زمان سپری شده بروی زه چرخان بیروی

عملکرد اندازه‌گیری زمان سپری شده.
1. زه چرخان ④ را در خلاف جهت حرکت عقربه ساعت بچرخانید تا فلش آن روی عقربه دقیقه شمار قرار گیرد.
2. عقربه دقیقه شمار، زمان سپری شده را بروی مقیاس مدرج زه چرخان نشان می‌دهد.

برای اطلاعات بیشتر، به دانشگاه Hamilton به نشانی زیر مراجعه کنید: www.hamilton-uni.com

ضمانت نامه

ضمانت نامه HAMILTON* شما به مدت بیست و چهار (24) ماه از تاریخ خرید، تحت مفاد و شرایط این ضمانت نامه توسط شرکت Hamilton International Ltd.* گارانتی شده است. ضمانت نامه بین المللی HAMILTON در برگیرنده آن دسته از ایرادات مربوط مواد اولیه تولید است که در زمان تحویل ساعت HAMILTON خریداری شده، وجود داشته است ("ایرادات"). ضمانت نامه تنها هنگامی معتبر است که برگه ضمانت نامه دارای تاریخ بوده، به طور کامل و صحیح پر شده و مهوور به مهر نمایندگی رسمی فروش محصولات HAMILTON باشد** ("برگه ضمانت نامه معتبر"). در طول مدت گارانتی و با ارائه برگه ضمانت نامه معتبر، هر ایرادی به صورت رایگان تعمیر خواهد شد. در صورتی که نتوان ساعت HAMILTON شما را از طریق تعمیر به شرایط کارکرد عادی آن بازگرداند، شرکت Hamilton International Ltd. تضمین می نماید آن ساعت را با یک ساعت HAMILTON با همان خصوصیات یا خصوصیات مشابه تعویض نماید. ضمانت نامه ساعت جایگزین بیست و چهار (24) ماه پس از تاریخ خرید ساعت تعویض شده به اتمام می رسد.

ضمانت نامه این شرکت شامل موارد زیر نمی شود:

- عمر باتری؛
 - استهلاک معمولی در اثر استفاده و گذشت زمان (به عنوان مثال خراش روی شیشه؛ تغییر رنگ و یا جنس بندها و زنجیرهای غیر فلزی نظیر چرم، پارچه، فومر، سایدیگی و ریختن آبکاری)؛
 - هر گونه صدمه به هر قسمت از ساعت در نتیجه استفاده غیر معمول/نامناسب، پی دقتی، سهل انگاری، حوادث (ضربه، فرورفتگی، خرد شدن، شکسته شدن شیشه؛ و غیره)، استفاده غلط از ساعت و عدم توجه به دستورالعمل ها و راهنمایی های ارائه شده توسط شرکت Hamilton International Ltd.؛
 - هر گونه زیان و صدمه غیرمستقیم و ناشی از استفاده، کار نکردن، نقائص و یا عدم دقت ساعت HAMILTON؛
 - دستکاری ساعت HAMILTON توسط افراد غیر مجاز (به عنوان مثال برای تعویض باتری، سرویس یا تعمیرات) یا تغییر وضعیت اولیه ساعت به شکلی که خارج از کنترل Hamilton International Ltd. باشد.
 - هر گونه ادعای دیگری بر علیه Hamilton International Ltd. برای
- این ضمانت نامه:
- مستقل از هر گونه ضمانت نامه دیگری است که ممکن است فروشنده ساعت رأساً ارائه نماید و خود مسؤولیت کامل آن را بر عهده دارد.
 - تأثیری بر حقوق خریدار در مقابل فروشنده یا هر گونه حق مسلم دیگر او نسبت به فروشنده ندارد.
- خدمات پس از فروش شرکت Hamilton International Ltd. تعمیر و نگهداری کامل ساعت HAMILTON شما را تضمین می کند. در صورتی که ساعت شما نیاز به هر گونه تعمیری داشته باشد، می توانید به یکی از نمایندگی های رسمی HAMILTON یا مراکز خدمات پس از فروش HAMILTON مندرج در فهرست پیوست مراجعه نمایید. این مراکز ارائه خدمات متناسب با استانداردهای Hamilton International Ltd. را تضمین می نمایند.

Hamilton International Ltd.*

HAMILTON** فروشنده رسمی در کشورهای عضو اتحادیه اروپا
 HAMILTON یک علامت تجاری ثبت شده است
 HAMILTON و HAMILTON علامت تجاری ثبت شده هستند

AFRICA**Algeria**

MS Diffusion Sàrl
2 rue Shakespeare, El Mouradia Alger
Tél: +213 21 48 42 60
Fax: +213 21 48 42 33
nylda.aitaoudia@msd-dz.com

Egypt

BTC Service Center Nasr City
19 Abbas El Akkad St, Nasr City, Cairo
Phone: +20 2 2401 5772
Fax: +20 2 2261 6045
watch-service@btc.com.eg

BTC Service Center Down Town

22 Kasr El Nil St, Down Town, Cairo
Phone: +20 2 2392 5979
Fax: +20 2 2261 6045
watch-service@btc.com.eg

BTC Service Center Down Town

48 Safia Zaghlol St, Down Town, Alexandria
Phone: +20 3 487 7985
Fax: +20 3 487 9619
watch-service@btc.com.eg

Morocco

KTLC Morocco
Espace porte D'anfa, Rue Bab Mansour N°3 Bat C,
4ème étage N. 13
Tél: +212 22 94 15 04
Fax: +212 22 94 14 56
mahmoud.jahrichi@ktlc.ma

South Africa

The Swatch Group (South Africa) Pty. Ltd.
33 Angus Crescent, Longmeadow East Business
Estate, Edenvalle 1610, Gauteng, South Africa
Phone: +27 11 911 1200
Fax: +27 11 784 1004
customerservice@swatchgroup.co.za

ASIA / FAR EAST**China**

SMH Watch Service Center CO., Ltd.-Shanghai
CSCC (post only)
5F Back Door, Block 67 Hongcao Building, No. 421,
Hongcao Road, Xuhui District, Shanghai, China
200233
Phone: +86 400-670-1892
ChinaCC@cn.swatchgroup.com
上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司
上海漕河泾服务中心 (只受理邮
寄维修)
上海市虹漕路421号67号楼五楼维修部
收, 邮编: 200233

**SMH Watch Service Center CO., Ltd.-Shanghai
MetroTower Service Center**

409-411 Room, 4F, Metro Tower, No.30, Tianyaoqiao
Road, Shanghai, China
Phone: +86 400-670-1892
ChinaCC@cn.swatchgroup.com
上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司
上海美罗大厦服务中心
上海市天钥桥路30号美罗大厦4楼
409-411

**SMH Watch Service Center CO., Ltd.-Beijing
Oriental Plaza Service Center**

301/302 room, W1 tower, Oriental Plaza, No. 1, East
Changan Avenue, Dongcheng district, Beijing, China
Phone: +86 400-670-1892
ChinaCC@cn.swatchgroup.com
上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司
北京东方广场服务中心
北京市东城区东长安街1号东方广场
W1 (西一) 办公楼三层 301/302

**SMH Watch Service Center CO., Ltd.-Shenyang
Service Center**

11F, Furama City Center, No. 69-1, Zhonghua Road,
Heping District, Shenyang, China
Phone: +86 400-670-1892
ChinaCC@cn.swatchgroup.com
上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司
沈阳服务中心
沈阳市和平区中华路69-1号富丽华国际
商务中心11楼

**SMH Watch Service Center CO., Ltd.-Guangzhou
Service Center**

18F West Tower the Fortune Plaza, No. 116 Tiyu East
Road, Guangzhou City, Guangdong Province, China.
Phone: +86 400-670-1892
ChinaCC@cn.swatchgroup.com
上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司
广州服务中心
广州市体育东路116号财富广场西
塔18楼

**SMH Watch Service Center CO., Ltd.-Chengdu
Service Center**

05-06 Room, 22F, Jinjiang International Hotel, No. 1,
West Linjiang Road, Chengdu, Sichuan, China
Phone: +86 400-670-1892
ChinaCC@cn.swatchgroup.com
上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司
成都服务中心
四川省成都市临江西路1号1单元锦江国
际写字楼22楼05-06

Hong Kong**The Swatch Group (Hong Kong) Ltd. Customer
Service Center**

8/F Kerry Center 683 King's Road Quarry Bay,
Hong Kong
Phone: +852 25189790
Fax: +852 25128508
CustomerService.HK@HamiltonWatch.com
香港鲗鱼涌英皇道683號嘉里中心8樓
(鯽魚涌港鐵站C出口)

India**The Swatch Group (India) Pvt. Ltd**

2nd Floor, Rectangle 1, Plot no D4, Saket District
Center, New Delhi-110017
Phone: +91 11 4909 2800
Service.India@in.swatchgroup.com

Indonesia**Time International**

Menara Sudirman Level 12a Jl. Jend. Sudirman Kav 60
Jakarta 12190 Indonesia
Phone: + 62 21 29272780
Fax: + 62 21 29272781
timecare@time.co.id

Japan**The Swatch Group (Japan) KK**

Nicolas G. Hayek Center, 7F, 7-9-18, Ginza,

Chuo-Ku, Tokyo. 104-8188

Phone: +81 3 6254 7371

customercare@jp.swatchgroup.com

スウォッチ グループ ジャパン 東京サービスセンター

〒104-8188 東京都中央区銀座7-9-18 ニコ

ラス・G・ハイエクセンター7F

(03) 6254-7371

Osaka Customer Service The Swatch Group**(Japan) KK**

Yusei Fukushi Shinsaiabashi Bldg. 1F, 3-11-18 Minami Senba, Chuo-ku, Osaka, 542-0081

Phone: +81 6 6538 8551

customercare@jp.swatchgroup.com

スウォッチ グループ ジャパン 大阪サービスセンター

〒542-0081 大阪府大阪市中央区南船場

3-11-18 郵政福祉心斎橋ビル1F

(06) 6538-8551

Fukuoka Customer Service Swiss Tokei Service Center

Tenjin Linden Bldg., 4F, 3-14-31, Tenjin, Chuo-Ku,

Fukuoka, 810-0001

Phone: +81 92 731 6611

customercare@jp.swatchgroup.com

スイス時計サービスセンター

〒810-0001 福岡県福岡市中央区天神

3-14-31 天神リッデンビル4F

(092) 731-6611

Nagoya Customer Service Chubu Tokei Service Center

Montre Bldg., 3F, 5-4-5 Sakae, Naka-ku, Nagoya,

460-0008

Phone: +81 52 243 6591

customercare@jp.swatchgroup.com

中部時計サービスセンター

〒460-0008 愛知県名古屋市中区栄5-4-5

モンترلビル3F

(052) 243-6591

Sapporo Customer Service Sapporo Tokei Service

Sasseki Bldg., 5F, Nishi 3-Chome, Minami 1 Jyo,

Chuo-Ku, Sapporo, 060-0061

Phone: +81 11 241 3002

customercare@jp.swatchgroup.com

札幌時計サービスセンター

〒060-0061 北海道札幌市中央区南1条西3丁

目8 札石ビル5F

(011) 241-3002

Kazakhstan**SW Service**

125, Abylai Khan str., Almaty, Kazakhstan

Phone: +7 727 272 74 41

sw_service@peregrine.kz

Korea**The Swatch Group (Korea) Ltd.**

10F., National Pension Service Building, 36

Chungjeongno, Seodaemun-gu, Seoul 120-709,

Korea

Phone: +82 2 3149 9555

Fax: +82 2 393 4249

service@kr.swatchgroup.com

Macau**O Grupo Swatch (Macau) Limitada**

10/F, Fortuna Business Centre, No.810, Av.

Panoramica do Lago Nam Van, Macau

Phone: +853 6335-5780 / +853 6335-5781

Fax: +853 2838-9680

CustomerService.MO@HamiltonWatch.com

澳門南灣湖景大馬路810號財神商業中

心10樓

Malaysia**The Swatch Group (Malaysia) Sdn. Bhd.**

Level 22, Wisma Goldhill

No. 67 Jalan Raja Chulan

Kuala Lumpur 50200 Malaysia

Phone: +603 2050 8888

Fax: +603 2050 8997

sgm@swatchgroup.com.my

Philippines**Watchworks**

2nd Floor, Ali Mall, Arenalta Center

Quezon City, Philippines

Phone: +632 911 7878

customer.service@watchworks.com.ph

Singapore**The Swatch Group (S.E.A.) (S) Pte. Ltd.**

1 Harbour Front Avenue, Keppel Bay Tower #06-

01/02,

Singapore 098632

Phone: +65 6275 6388

Fax: +65 6513 3833

sgsea@swatchgroup.com.sg

Sri Lanka**W.A.de Silva & CO. (PVT) Ltd.**

46, Malwatha Road, Colombo-11

Phone: +94 11 244 9487

Fax: +94 11 471 8475

service@wadesilva.com

Taiwan**The Swatch Group (Far Eastern Distribution) Ltd.****Taiwan Branch**

15F, No. 8, Sec. 7, Civic Blvd., Nangang Dist., Taipei

(115), Taiwan

Phone: +886 2 265 23 600

Fax: +886 2 265 32 930

cs@tw.swatchgroup.com

Thailand**C. Thong Panich Company Limited**

54 BB Building 1404 14th Floor Sukhumvit 21 Road

Klong Toey Nua, Wattana Bangkok, 10110

Phone: +662 694 2100

Fax: +662 364 2101

krist@ji-net.com, suitsai@hotmail.com

The Swiss Watch Gallery

G/F Central City Bangna

Bangna-Trad Road

Bangkok

Phone: 662-361-0579

The Swiss Watch Gallery

3rd Floor, Central World Plaza Rajadamri Road,

Patumwan Bangkok 10400

Vietnam**Hamilton Service Center**

Dong Khoi - Grand Hotel, 15 Ho Huan Nghiep Street,

Ben Nghe Ward, District 1 Ho Chi Minh City, Vietnam

Phone: +848 221 04 114

EUROPE**Armenia****Timeless LLC**

5, Northern Ave., 0001 Yerevan, Armenia

Phone: + 374 11 500405

info@time.am

Austria**The Swatch Group (Österreich) GmbH**

Ares Tower Donau-City-Strasse 11A

1220 Wien

Phone: +43 1 98 185

Fax: +43 1 98 185-19

service@swatchgroup.at

Azerbaijan**VMF Company**

Inshaatçılar Prospekti 36, Raymond Weil, Baku

Phone: +994 12 5100732

Elmir.dadashov@vmf.az

Belgium**The Swatch Group (Belgium) S.A.**

Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles

Phone: +32 2 558 37 50

Fax: +32 2 523 23 02

cs@bel.swatchgroup.com

Bosnia, Herzegovina**Citytime d.o.o.**

Kraljica Petra I Karadordeviča 83,

78000 Banja Luka

Phone: +359 2 879 31 99

Fax: +359 2 980 67 53

banjaluka@citytime.ba

Bulgaria**MegaTrade 97 Ltd.**

31, Alabin Str. 1000 Sofia

Phone: +359 2 879 31 99

Fax: +359 2 980 67 53

megatrade@trading.bg

Croatia**Krona D.O.O. Za Trgovinu I Usluge**

Savska Cesta 41, 10000 Zagreb

Phone: + 385 1 6177 084

Fax: +385 1 6177 085

krona@krona.hr

Czech Republic**Carollinum s.r.o.**

Mr Richard Městka Pařížská 11 110 00 Praha 1

Phone: +420 224 813 702

Fax: +420 224 812 364

servis@carollinum.cz

Denmark**The Swatch Group (Nordic)**

Helleruphus Strandvejen 102 B, 4th. floor

DK-2900 Hellerup

Phone: +45 8813 6080

Fax: +45 2817 5080

Furniture@dk.swatchgroup.com

Estonia**Sveitsi Kell**

Roosikrantsi 11, 10119 Tallinn

Phone: +372 6676 220

Fax: +372 6313 247

shveitsikell@airot.ee

Finland**The Swatch Group (Nordic)**

Divison Hamilton Äyritie 12B

01510 Vantaa

Phone: +358 10 218 55 05

Fax: +35810 2185510

huolto@fi.swatchgroup.com

France**The Swatch Group (France) S.A.**

18 rue La Fayette, BP 4025

F- 25071 Besançon Cedex 09

Tél: +33 3 81 48 1460

Fax: +33 3 81 80 03 76

france.serviceclients@swatchgroup.com

Georgia**Timeless LLC**

46 Rustaveli street, 0108 Tbilisi, Georgia

Phone: + 995 322000280

info@timegeorgia.ge

Germany**The Swatch Group (Deutschland) GmbH**

Hohenzollerstraße 16,

75177 Pforzheim

Tel: +49 7231 3872 657

Fax: +49 7231 3872 624

cc-hamilton.deutschland@swatchgroup.com

Greece**The Swatch Group (Greece)**

3, Mantziariotaki Str. & Sygrou Ave. GR-17672

Kallithea Athens

Phone: +30 210 956 56 56

Fax: +30 210 9565252

swatchgroup@otenet.gr

Hungary**Fusionex Kft**

Siroki u. 3/b 1117 Budapest

Phone: +36 70 314 3312

Fax: +36 1 209 9234

Orex Zrt. Óraszerviz

Andrassy ut 64, Budapest 1062

Phone: +36 1 331 3188

Fax: +36 1 302 1441

oraszerviz@orex.hu

Italy**The Swatch Group (Italia) S.p.A.**

Via Washington 70 – 20146 Milano

Tel: +39 02 575 978 00

Fax: +39 02 575 973 56

customer-care@it.swatchgroup.com

Luxembourg**The Swatch Group (Belgium) S.A.**

Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles

Phone: +32 2 558 37 50

Fax: +32 2 523 23 02

cs@bel.swatchgroup.com

Netherlands**The Swatch Group (Netherlands) B.V.**

Fellenoord 19 5612 AA Eindhoven

Phone: + 31 40 219 99 99

Fax: +31 40 219 99 88

reparaties@nl.swatchgroup.com

Norway**The Swatch Group (Nordic)**

Stalfjaera 26 Box 143

Kalbakken 0902 Oslo

Phone: +47 22 91 85 65

Fax: +47 22 91 85 51

verksted@no.swatchgroup.com

Poland

The Swatch Group (Polska) Sp. Z o.o.
ul. Marynarska 15, 02 - 674 Warszawa
Phone: +48 22 541 45 00
Fax: +48 22 5411 45 01
serwispl@swatchgroup.com

Portugal

Analogico, Lta
Rua de Santa Catarina 356 2º 4000-443 Porto
Tel: +351 222 052 426
cincoemponto@clix.pt

Analogico Lta

Rue Tomas Ribeiro Nº41-2 / 1050-225 Lisboa
Tel: +351 213 554 042
Fax: +351 218 310 136
analogico@sapo.pt

TEMPUS INTERNACIONAL IMPORTAÇÃO DE RELOJOARIA, SA

Av. Infante D. Henrique, Lote 1679 R/c Dto - Cij, 1950-420 Lisboa
Tel: +351 21-831 01 00
Fax: +351 21-831 01 00
tempus@tempus.pt

Romania

B&B Collection SRL
Str. Traian Nr. 3, Bl. E6 Sc-2, Et7, Ap. 54, Sector 3 Bucharest
Phone: +40 21 327 44 77
Fax: +40 21 327 44 67
office@bbcollection.ro

Russia

The Swatch Group (RUS) LLC
Central Street, office 4106, Baumanskaya str, 13, Moscow
Phone: +7 495 792 37 40
Fax: +7 495 287 92 19
service.multibrand@ru.swatchgroup.com

Slovakia

Alexander Nagy
Hlavňanho 350 / 1A 979 01 Rimavska Sobota
Phone: +421 (47) 562 32 83
Fax: +421 (47) 562 32 83
alex.nagy@mail.viapvt.sk

Slovenia

Slowatch d.o.o.
Gospodstvska 5 1000 Ljubljana
Phone: +386 12003 109
Fax: +386 120 03 110
servis@slowatch.si

Spain

The Swatch Group (España), Customer Service
C/ Yuca, 2 Edificio C Miniparc Urb. El Soto de la Moraleja 28109 Alcobendas, Madrid
Tel: +34 91 364 63 00
Fax: +34 913580075
ServicioTecnico@es.swatchgroup.com

The Swatch Group (España), Customer Service
Barcelona Customer Service Rambla de Catalunya 8, 4ª planta Barcelona ES-08007
Tel: +34 93 241 38 92
Fax: +34 93 241 36 99
ST.Barcelona@es.swatchgroup.com

Sweden

The Swatch Group (Nordic)
Sankt Eriksgatan 47, SE-112 34 Stockholm
Phone: +46 8 681 18 00
Fax: +46 0 8681 1820
service@se.swatchgroup.com

Switzerland

Hamilton International Ltd.
c/o Rado Uhren AG Lengnau
Reparaturservice
Bielstrasse 45, 2543 Lengnau
Tel: +41 32 655 64 40
Fax: +41 32 655 61 72
customer.service@hamiltonwatch.com

Turkey

The Swatch Group (Turkey) Saat Ticaret Limited Sirketi
Büyükdere Caddesi No. 195 Büyükdere Plaza Kat:6
Levent - 34360 Istanbul / Türkiye
Phone: +90 850 722 72 72
Fax: +90 212 317 22 25
musterihizmetleri@tr.swatchgroup.com

Ukraine

Noblesse Service Centre
Dorogozhitskay street 1 office 57 Kiev 04112
Phone: +380 44 537 53 75
Service@noblesse.com.ua

United Kingdom

The Swatch Group (UK) Limited
Charter Court, Third Avenue, Millbrook Southampton SO15 0JA
Phone: +44 (0)845 8990086
Fax: +0845 275 2900
service@uk.swatchgroup.com

MIDDLE EAST**Bahrain**

Rivoli - Bahrain City Centre
P.O. Box 65146, Sh Khalifa Highway, Manama
Phone: +97339604736
haris.yoonus@rivoliigroup.ae

Iran

Kish Behin Trading Co.
No 1 corner of 9th str - Nassr Blvd (Gisha), Tehran 14467
Phone: +98 21 42901
Info@kish-behin.com

Iraq

Elite Watches
Family Mall Erbil, Iraq
Phone: +9647508708872

Israel

Shay Elfenbain - Roltime Ltd.
7. Imber St. Kirgat Arge Petach-Tikva 490002
Phone: +97 2 3 929 7000 / +972 3 9297008
Fax: +972 3 9297001
shay@roltime.co.il

Jordan

Time Center
P.O. Box 630 11118 Amman
Phone: +962 6 5561530
Fax: +962 6 552 9 029
service.center@timecenter.jo

Kuwait

Morad Yousuf Behbehani
P.O. Box 146, Safat
13002 Safat / Kuwait
Phone: +965 2245 5063
Fax: +965 2496 7701/02
watchrepair@moradbehbehani.com

Lebanon**Ets. Hagop Atamian SAL.**

Dora highway, Vartanian center 3rd floor,
P.O BOX: 80592 Bourj Hammoud
Phone: +961 1 256 655
Fax: +961 1 262 047
sav@atamianwatches.com

Libya**Elmagri Bros. CO.**

Tripoli, P.O. Box 80405
Phone: +21 891 6522229
Fax: +21 821 4443528
elmagri_bros@yahoo.com / info@elmagri.com

Oman**Rivoli Muscat City Centre**

P.O. Box 1489 Muscat, Sultanate of Oman
Phone: +96824558290
haris.yoonus@rivoligroup.ae

Pakistan**Collectibles**

Collectibles {Sonraj} Lane 6 Zamzama Boulevard DHA
Phase V Karachi 75500
Phone: (+92 21) 35297871
Fax: +92 21 3583 1383
info@collectibles-watches.com

Sonraj Pakistan

"Collectibles-Lane 6, Zamzama Boulevard, DHA
Phase V, Karachi"
Phone: (+92 21) 95877559/60
Fax: (+92 21) 35878249
info@sonraj.com

Qatar**Rivoli - Landmark Mall**

P.O. Box 16903 Doha, Qatar
Phone: +97444873190
haris.yoonus@rivoligroup.ae

Saudi Arabia**Al Ghazali Trading Co**

P.O. Box 491, Sitten Street Malaz, Riyadh 11411
Phone: +966 1 4744 000
Fax: +966 1 4744 111
Riyadh2015@al-ghazalisala.com

Al Ghazali Trading Co

P.O. Box 2595, King Abdul Aziz Street Jeddah 21461,
Phone: +966 12 6473000
Fax: +966 12 6474 343
jeddah2015@al-ghazalisala.com

United Arab Emirates**Rivoli Enterprises**

P.O. Box 121 Dubai, U.A.E.
Phone: +971 4 310 3220
Fax: +971 4 353 4992
haris.yoonus@rivoligroup.ae

Yemen**MAM International**

MAM Watches, Libyan Trade Center, shop number
G18-G20
Phone: 009671448481
Fax: 009671449351
mam2@maminternational.com

NORTH AMERICA**Canada****Centre de Service**

1239 Rue de la Montagne, H3G 1Z2, Montreal, QC
Phone: +1 (514) 447 3074
Fax: +1 (514) 906-1219
ServiceMontreal@swatchgroup.com

The Swatch Group (Canada) Ltd. Division**Hamilton**

555 Richmond Street W., Suite 1105, 11th floor
Toronto, Ontario, M5V 3B1
Phone: +1 416 703 1667
Fax: +1 416 703-2597
servicecanada@swatchgroup.com

Time & Gold Ltd.

565 West Georgia Street, V6B 1Z5 Vancouver, BC
Phone: +1 604 682 4487
Fax: +1 (604) 682-4961
info@timegold.net

Timeco

4459 Canada Way V5G 1J3 Burnaby, BC
Phone: +1 604 435 6383
Fax: +1(604) 435-6229
timecoservice@telus.net

Mexico**The Swatch Group (Mexico) S.A. de C.V.**

Edificio Parque Chapultepec Av. Parque Chapultepec
#56- Piso 2, Colonia El Parque Delegacion Naucalpan
de Juarez, Estado de Mexico C.P. 53398
Tel: +52 55 91 77 36 00
Fax: +52 55 91 77 36 17
aclientesmx@swatchgroup.com

USA**The Swatch Group (US), Inc. Customer Service**

55 Metro Way, Suite #1 Secaucus NJ 07094
Phone: +877 839 5224
Fax: +1 201 558 5099
sgcst@swatchgroup.com

The Swatch Group (US), Inc. Customer Service

600 Corporate Point, Suite #110
Culver City, CA 90230
Phone: +877 839 5224
Fax: +1 201 558 5099
sgcst@swatchgroup.com

The Swatch Group (Caribbean), Inc. Customer**Service**

5301 Blue Lagoon Drive, Suite #610, Miami FL 33126
Phone: +877 839 5224
Fax: +1 201 558 5099
sgcst@swatchgroup.com

SOUTH AMERICA**Argentina****Les Maitres Horlogers**

Tucuman 622, 4° piso, Buenos Aires
Tel: +54 11 4322 5470
Fax: +54 11 4322 8768
clientes@lmh-sav.com

Brazil**Vana Importação, Exportação e Comércio Ltda**

Av. Rio Branco 156 CJ 2403 / 2404 – Centro / 20040-901 Rio de Janeiro
Tel: +55 21 2221-0400
sac@vana.com.br

Chile**H. Briones Comercial S.A.**

Avenida Alonso de Cordova 5151, oficina 603,
Santiago Las Condes
Tel: +56(2)2455735
servicio_tecnico@hbc.cl

Cuba**Comercial Toledo**

Calle 176 entre Sta. y 3ra - Reparto Flores, Municipio
Playa, La Habana, Cuba
Tel: 00537-273-1628
mvftoledo14@gmail.com

Colombia**Disuiza S.A.**

Carrera 15 #122 - 85 piso 6 - Bogota
Tel: +57 1 215 64 66
Fax: +57 1 215 30 41
cobed@disuiza.com

Ecuador**Plaza Vendome Ltd.**

Av. Carlos Julio Arosemena 2.5
P.O Box 09-01-5509 Guayaquil City
Tel: +593 4600 5220
Fax: +593 4220 0751
mwillamarin@plazavendome.com

Guatemala**Abby S.A Galerías La Pradera**

18 calle 25-85 zona 10. Centro Comercial Galerías La
Pradera. 2do nivel Guatemala City
Tel: +502 2367 3516
servicioalcliente@abby-sa.com

Panama**Swiss Sport Corporation**

P.O. Box 3398 Panamá, 4 Panamá Plaza Regency,
Piso 6 Via España 177
Tel: +507 613 09 41
Fax: +507 204-0000
tcs@uniwatch.com

Peru**Representaciones Yago SAC**

Avenida Santa Cruz 971, Miraflores Lima 18, Peru
Tel: +51 144 411 00
postventa@yago.pe

Venezuela**Joyería Daoro**

Centro San Ignacio CA, La Castellana Caracas
Tel: +58 212 263 93 71
Fax: +58 212 263 93 71
mercadeo@daoro.com.ve

OCEANIA**Australia****The Swatch Group (Australia) Ltd.**

Suite 1, Level 9 / 46 Market Street
Sydney / NSW 2000
Phone: +61 2 8252 5200
Fax: +61 2 8252 5210

The Swatch Group (Australia) Ltd.

Level 2 1601 Malvern Road
Glen Iris, VIC 3146
Phone: +61 3 8844 3300
Fax: + 61 3 9529 5172
customer.service@swatchgroup.com.au

Hamilton International Ltd.

Mattenstrasse 149, 2503 Biel/Bienne, Switzerland

Tel + 41 32 343 38 60, Fax +41 58 770 1932

customer.service@hamiltonwatch.com

www.hamiltonwatch.com

Importers of Hamilton products in the 27 member countries of the European Union.

Importer according to the customs documentation

AUSTRIA

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

BELGIUM

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

ESTONIA

The Swatch Group (Nordic) AB
Äyritie 12 B
FI-01510 Vataa
Tel +358 (0)10 2185500

FRANCE

The Swatch Group (France) SAS
112 avenue Kléber
75784 Paris Cédex 16
Tel +33 153 81 2200

GERMANY

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

IRELAND

The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

ITALY

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

LATVIA

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

LITHUANIA

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

LUXEMBOURG

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

NETHERLANDS

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

SPAIN

The Swatch Group (España) S.A.
Urbanización el Soto de la Moraleja
Edificio C Miniparc 1, c/Yuca nº2
ES-28109 Alcobendas / Madrid
Tel +34 91 334 63 00

UNITED KINGDOM

The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

For all other countries of the European Union not mentioned above or any other piece of information, please address your request to:

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

Address for information in case of need**AUSTRIA**

The Swatch Group (Österreich) GmbH
Ares Tower
Donau-City-Strasse 11
AT-1220 Wien
Tel 0043 1 98185 90

BELGIUM

The Swatch Group (Belgium) SA
Chaussé de Mons 1424
BE-1070 Bruxelles
Tel +32 (0)2 558 37 00

FRANCE

The Swatch Group (France) SAS
112 avenue Kléber
75784 Paris Cédex 16
Tel +33 153 81 2200

GERMANY

The Swatch Group (Deutschland) GmbH
Rudolf-Diesel-Strasse 7
65760 Eschborn
Tel +49 617 36060

IRELAND

The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

ITALY

The Swatch Group (Italia) S.p.A.
Via Washington 70
IT-20146 Milano
Tel +39 02 57 597 218

LUXEMBOURG

The Swatch Group (Belgium) SA
Chaussé de Mons 1424
BE-1070 Bruxelles
Tel +32 (0)2 558 37 00

NETHERLANDS

The Swatch Group (Netherlands) B.V.
Fellenoord 19
Postbus 511
NL-5600 AM Eindhoven
Tel +31 40 219 99 99

SPAIN

The Swatch Group (España) S.A.
Urbanization el Soto de la Moraleja
Edificio C Miniparc 1, c/Yuca nº2
ES-28109 Alcobendas / Madrid
Tel +34 91 334 63 00

UNITED KINGDOM

The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

For all other countries of the European Union not mentioned above or any other piece of information, please address your request to:

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

جمع آوری و اقدامات مربوط به ساعت های مچی کوارتزی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند*

این نماد نشان می دهد که این محصول را نباید به همراه زباله های خانگی دور انداخت. این محصول باید به سیستم محلی مجاز جمع آوری باز گردانده شود. با پیروی از این رویه، به حفاظت از محیط زیست و سلامت انسان کمک خواهید نمود. بازیافت این مواد به حفظ منابع طبیعی کمک می کند.

* معتبر در کشورهای عضو اتحادیه اروپا و هر کشوری که دارای قوانین مشابه است.



www.hamiltonwatch.com